

Olga Bartosiewicz-Nikolaev, PhD in Literary Studies, Assistant Professor in the Institute of Romance Philology at the Jagiellonian University in Kraków, Associate Member of The Modern Literary Philology Research Center at Babeş-Bolyai University in Cluj-Napoca, member of the Polish Literary Translators Association, Postdoctoral Researcher at the Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences (2022–2023). Author of the monograph book devoted to B. Fundoianu's B. Fondane's work (2018). She has many refereed publications on the subject of modernism in Romanian culture and literature, and social contexts of Romanian contemporary prose and poetry. Translator of Romanian fiction, poetry and essays, awarded in 2019 by the literary magazine "Literatura na Świecie" for her translation of Adrian Schiop's novel "Soldiers. Story from Ferentari". She is an alumna of New Europe College in Bucharest (2014–2015). In 2021, she held a postdoctoral International Advanced Fellowship at the STAR-UBB Institute of Babeş-Bolyai University.

Corina Croitoru is currently a lecturer at the Department of Romanian Literature and Theory of Literature, Faculty of Letters, Babeş-Bolyai University from Cluj-Napoca. Her doctoral thesis was dedicated to irony in the Romanian poetry written during Communism, a research published under the title *Politics of Irony in the Romanian Poetry under Communism* (2014), and her postdoctoral projects focus on the experience of the Two World Wars in the memory of the Romanian poetry. Therefore, her research interests are directed towards literary history, the sociology of literature and socio-poetics.

Tena Fištrović completed her study of Hungarology and Romanian language and literature in 2019 at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. The subject of her master's thesis was on Hungarianisms in Boyash Romanian. During her studies, she spent several semesters on a scholarship in Budapest at the Balassi Institute and at Eötvös Loránd University. She is currently working in an international company on a project for the German-speaking area.

Cécile Folschweiller is an associate professor in Romanian language, literature and civilization at INALCO (Institut national des langues et civilisations orientales, Paris) and a member of the Europe-Eurasia Research Center (CREE, Paris). She is specialized in cultural history and the history of ideas and her research focuses on Romanian literature and French-German-Romanian cultural transfers. She has published, among others, *Philosophie et nation : Les Roumains entre question nationale et pensée occidentale au XIX^e siècle* (Champion, 2017); *Émile Picot, secrétaire du prince de Roumanie: Correspondance de Bucarest, 1866–1867* (critical edition, Presses de l'Inalco, 2020); with Catherine Durandin, *Enfances communistes: Mémoires de Roumanie et de République de Moldavie* (Editions Petra, 2022).

Gabriela Gavril is a specialist in the field of Romanian cultural history and literature. She became Ph.D. in Philology with a thesis on Cercul literar de la Sibiu. De la "Manifest" la "Adio, Europa!" (*Sibiu Literary Group. From the "Manifest" to "Adio, Europa!"*). The book with the same title was published in the "Al. I. Cuza" University publishing house in Iași, Romania. She published many articles in academic journals in Romania

and abroad, she took part in international conferences, congresses, public readings and workshops in Arizona, Prague, Vienna, Warsaw, Auckland, Tel Aviv, Berlin, Leipzig, etc. She also produced translations from French, English and Polish.

Jarmila Horáková, Ph.D. (born in 1980) graduated in Romanian language and literature, Polish language and literature and Slavic studies at Charles' University in Prague, Czech Republic. She currently teaches courses on Romanian literature, Romanian culture and civilization at the same university. She has published book chapters on Aromanian literature, the beginnings of modern Romanian literature, Romanian literature during communism. From Romanian literature, she translated into Czech *Cartea șoaptelor* by Varujan Vosganian, the novel *Grădina de sticlă* by Tatiana Țibuleac, a selection of stories from the work of Dumitru Țepeneag collected in the volume *Trezește-te în vis* (together with Tomáš Vašut), a poetic anthology of Dinu Flămând *Viață de probă* (together with Libuše Valentová and Mircea Dan Duță) and numerous fragments of Romanian prose and poetry published in Czech literary magazines (among the authors: S. Popescu, V. Zografă, A. Rosetti, F. Lăzărescu, F. Florian, S. Cârsteian, etc.).

Kazimierz Jurczak, dr hab., professor at the Jagiellonian University in Kraków, head of the Department of Romanian Philology. Philologist by profession, historian of ideas and historian of culture by choice, he is the author of a monograph dedicated to Romanian conservative thinking from the 19th century (*Dilemmas of change*, 2011). He is also the co-editor of two volumes focused on modern languages and cultures seen from the perspective of the areas of confluence between West and East.

Kristina Katalinić, PhD, works as an assistant professor at the Department of Hungarology, Turkology and Judaic Studies, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She defended her doctoral thesis entitled *Hungarian loanwords in the Croatian literary language from the end of the 16th to the middle of the 18th century* at the Eötvös Loránd University in Budapest, Hungary. In addition to language contacts and lexicography, her main research interests are Hungarian as a foreign language, contrastive linguistics, translatology and sociolinguistics. She also works in literary translation.

Tomasz Klimkowski (born in 1980), MA in Romanian Philology (2003), PhD (2008) and DLitt (2020) in Linguistics from Adam Mickiewicz University in Poznań, university professor, Head of the Romanian Studies Research Unit and Vice Director of the Institute of Romance Languages and Literatures of this university, member of the Commission of the Balkan Studies of the Polish Academy of Sciences. He has published two books: *Influențe slave vechi asupra morfologiei și sintaxei limbii române* (Aeternitas, 2011) and *Dublarea clitică și fenomenele conexe în limba română contemporană* (Eikon, 2018), and about 30 articles and book chapters on Romanian and Balkan-Romance linguistics. He is co-author of a Polish-Romanian and Romanian-Polish dictionary (Nowela, 2012) and a Romanian language textbook (*Rumuński nie gryzie*, Edgard, 2017). He also translates contemporary Romanian literature into Polish (e.g. Andrei Pleșu, Gabriela Adameșteanu, Max Blecher, Ioana Pârvulescu).

Tomasz Krupa is a research assistant in the Institute of Romance Studies at the Jagiellonian University in Kraków (Poland). He is also a member of the Europes-Eurasia Research Centre (CREE) of the National Institute for Oriental Languages and Civilizations (INALCO, Paris), where, in 2022, he defended his doctoral thesis titled *Corps et altérité dans l'œuvre littéraire de Sorana Gurian (Body and Otherness in the Writing of Sorana Gurian)*, and nominated for the INALCO Best PhD Thesis Award.

Anna Oczko is an assistant professor at the Jagiellonian University in Kraków, Poland, Institute of Romance Philology. In 2011, she defended her doctoral thesis on the topic of Slavic influences in the Romanian language. Areas of teaching and interest include, among others, Romanian grammar, and teaching Romanian as a foreign language. Her research projects focus on issues of linguistic interference from a diachronic and synchronic perspective, Polish-Romanian relations, and Vlach migrations in the Carpathian area. In fact, her academic activity is to study Romanian influences and elements in the mountain dialects of southern Poland. She is the author of the book *Rumuńska Słowiańszczyzna* (2014) and several articles in the field of Romanian-Slavic studies.

Florin Oprescu is a guest lecturer at the Institute for Romance Studies at the University of Vienna and teaches Romanian Literature and Romanian Media Studies. He completed BA, MA and PhD at the West University of Timișoara, Romania. He had research grants at the University of Paris IV, Sorbonne and at the University of Vienna. Between 2010 and 2012, he secured a post-doctoral research grant for the topic “Literature and Canon”. In 2017, he obtained the title of Habilitation at the Institute for Romance Studies, in the domain “Romance Literary Studies”, with a thesis about “Literature and Power”. His research activity includes coedited volumes, such as “The Culture of (Im)Pudicity” (2018) (Eds. Lindenbauer/Metzeltin/Oprescu) and the following books: “Model și cataliză în lirica românească modernă” (2007), “(In)actualitatea lui Eminescu” (2010), “Romanul românesc și morfologia puterii” (2018), “Power and Literature. Strategies of Subversiveness in the Romanian Novel” (2018).

Ana Pușcașu is a lecturer in Romanian Language at the Institute of Romanian Language. She holds a Ph.D. in Philology, with a thesis analyzing the Romanian literary movement called “fracturism” as a case of paradoxical comparative literature approach. Her post-doctoral work focused on studying various forms of experimental poetry and the cultural proximities of contemporary Romanian poetry. Her research and publication interests include comparative literature, contemporary poetry, electronic literature, and digital poetry.

Petar Radosavljević, PhD, associate professor at the Department of Romance Languages and Literatures, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. He defended his PhD thesis on the language of the Boyash Roma in Croatia in 2010. He has published several scientific papers and book chapters and is the author of the scientific monograph *The Language of the Boyash Roma in Croatia: Phonology and Morphology of Boyash Romanian* (2022). His research interests are Romanian dialectology, contact linguistics, sociolinguistics and the language of the Boyash (Bayash) Roma.